

## 遗产追缴 偿还州府支付的医疗和长期照护服务费用

### Estate Recovery Repaying the State for Medical and Long Term Services and Supports

何谓遗产追缴？

- 州法律（华盛顿州修订法规第 41.05B 和 43.20B 条）要求用您的遗产来偿还社会福利服务部 (DSHS) 和医疗保健计划管理部门 (HCA) 为您支付的一些医疗服务费用以及长期照护 (LTSS) 服务费用。

何谓遗产？

- 您去世时归您所有或者您对之有法定权益的所有财产及任何其他资产，无论是否在遗产上注明其继承。其中包括以下财产和资产：
  - 房产、土地；
  - 银行账户；
  - 股票、债券；
  - 个人财产；和
  - 非查验资产、终生产权产业。

哪些不属于您的遗产？

- 您去世时不归您所有或者您对之没有法定权益的任何财产或其他资产。例如，完全由您的家长、配偶、已在州府登记的同居伴侣或者子女拥有的财产或其他资产。

哪些资产免受遗产追缴？

- 某些部落资产；
- 某些政府赔偿款；和
- 受合格长期医疗合作政策保护的资产。

如果在您去世时您并无任何资产，会怎样？

- 若是如此，将不追缴遗产。

有哪些医疗和 LTSS 费用属于遗产追缴范围内的费用？

- 于您 55 岁之后，DSHS 或 HCA 为联邦政府资助的 LTSS 服务所支付的费用；
- DSHS 或 HCA 为州府资助的服务所支付的费用，而无论年龄如何，除了：
  - 成人保护服务；
  - 发展残障服务管理处授权的补充性保障收入；
  - 犯罪者再入社区安全计划服务；和
  - 志愿家政服务，

有哪些医疗和 LTSS 费用不属于遗产追缴范围内的费用？

- HCA 为 Medicare 联邦医疗保险方案节省计划所支付的费用。
- HCA 支付的医疗费用，如果您也没有获得 LTSS。

何时延迟遗产追缴？

- 如果您有在世配偶；
- 如果您有年龄不满 21 岁的在世子女；
- 如果您于去世时，您有双目失明或患有残障的在世子女；
- 在境况拮据期间，如果继承人提出境况拮据延迟，而且 DSHS 批准这项请求。

在何种情况下 DSHS 将批准境况拮据宽免请求？

- 若遗产追缴将剥夺某位继承人的居所，而且该继承人无法负担其他住所；
- 若该遗产是您继承人的唯一收入来源；或
- 您有已在州府登记的在世同居伴侣。

如果您在某个医疗设施居住，而且被认为没有理由返回自家居住，会怎样？

- 虽然不是“遗产追缴”，但根据 2005 年税收公平和财税责任法 (TEFRA)，DSHS 可对您的住宅提出生前留置权。
- 法律允许 DSHS 于您去世之前对您的住宅提出留置权。
- 只有必须支付护理费用的人可以对其住宅提出生前留置权。
- 如果 DSHS 已对您的住宅提出留置权，而您出售该住宅，DSHS 将从出售住宅的收益中追缴医疗服务及 LTSS 服务之费用。
- 如果您的配偶、已在州府登记的同居伴侣、未满 21 岁的子女或其他依亲者在您的住宅居住，DSHS 则不对该住宅提出留置权。
- 如果您返回家中，DSHS 将解除留置权。

如果您希望了解详细信息，该如何办？

- 请致电法律教育协调处咨询与转介服务专线 (CLEAR)，免费电话号码是 1-888-201-1014。
- 向通晓遗产规划和医疗补助规章条例的律师咨询。
- 在网上阅览“[针对由州府支付的医疗费用之遗产追缴条例 \(Estate Recovery for Medical Services Paid for by the State\)](#)”，网址是 [www.washingtonlawhelp.org](http://www.washingtonlawhelp.org)。
- 有关阿拉斯加本土居民或美国本土印第安人的遗产追缴例外，请参见“[美国本土印第安人和阿拉斯加本土居民财产所有者：豁免遗产追缴 \(Native American and Alaska Native Property Owners: Exemptions from Estate Recovery\)](#)”，网址是 [www.washingtonlawhelp.org](http://www.washingtonlawhelp.org)。
- 阅读华盛顿州修订法规第 41.05A 和 43.20B 条，以及华盛顿州行政法规 182-527。